

████████████████████  
████████████████████  
████████████████████  
████████████████████  
████████████████████  
**LUNGOMARE** >Galerie ██████████

Rafensteinweg, via Rafenstein 12  
I - 39100 Bozen, Bolzano  
T +39 0471053636 M +39 3388135137  
[info@lungomare.org](mailto:info@lungomare.org) [www.lungomare.org](http://www.lungomare.org)

Comunicato Stampa: EM 2004 / Collaborazione tra Galleria Museo e Galleria Lungomare

**Amichevole**

**L'arte del pallone oppure calcio**

**12.06 – 25.06.2004**

*Galleria Lungomare, Galleria Museo, Minigolf Talvera*

Durante i campionati europei di calcio 2004 in Portogallo, la „Galleria Museo“ e la „Galleria Lungomare“ invitano ad un' insolita partita. Dal 12 al 25 giugno nei due spazi espositivi verranno proiettate due opere video inerenti al calcio. Ingeborg Lüscher (Germania) e Tomas Eriksson (Svezia) autori dei rispettivi video “Fusion” (Biennale 2001) e „Vuxna Män Gör Saker Tillsammans“ propongono una rilettura del mondo che si gioca intorno al pallone.

In occasione delle semifinali e della finale i video saranno proiettati al “Minigolf Talvera”.

**FUSION – INGEBORG LÜSCHER (GER)**

Il video di Ingeborg Lüscher, intitolato FUSION è stato presentato alla Biennale di Venezia 2001. Nello stadio di Winterthur si scontrano le due più famose squadre di calcio svizzere: "Grasshoppers" di Zurigo e "F.C." di San Gallo. Come dei managers aziendali, i giocatori indossano completi da uomo, camicie e cravatte Trussardi. Ispirato dalle combattute fusioni aziendali alle quali assistiamo quotidianamente, ma in questo caso alla battaglia finanziaria si sostituisce il piacere del gioco, la passione ,e il divertimento.

**VUXNA MÄN GÖR SAKER TILLSAMMANS – TOMAS ERIKSSON (SE)**

Il video di Tomas Eriksson é stato realizzato durante una ricorrenza annuale nella sua città natale di Ljungaverk in Svezia. La ricorrenza è una antica tradizione che cade il venerdì Santo: prima dell'alba gli uomini del paese vanno a pescare, al ritorno si festeggia con una grigliata e fiumi di birra prima di giocare insieme una partita di calcio. Tutti contro tutti, la partita non ha regole, non ci sono porte avversarie né squadre a confronto, i giocatori si scontrano senza badare a falli o interventi irregolari.

Vi preghiamo di inserire la mostra nel Vostro calendario degli eventi e saremmo lieti di incontrarVi negli spazi della Galleria. Rimaniamo a Vostra disposizione per eventuali chiarimenti o richieste per ulteriore materiale informativo.

Cordiali Saluti  
Angelika Burtscher – LUNGOMARE GALLERY

**apertura della Galleria:**

Mercoledì – Venerdì 15.00 – 20.00; Giovedì 15.00 – 22.00  
via Rafenstein 12, 39100 Bolzano, T +39 0471 053636, [info@lungomare.org](mailto:info@lungomare.org), [www.lungomare.org](http://www.lungomare.org)